

## **Invio delle fatture tramite e-mail – più rapido e in franchigia postale**

Gentili signore, egregi signori,

da questo momento vi offriamo la possibilità di ridurre le vostre spese amministrative e di risparmiare le risorse ambientali inviandoci le vostre fatture e i vostri accrediti via e-mail in formato **PDF** – anche senza firma digitale.

Questa procedura comporterà per voi i seguenti **vantaggi**:

1. Potrete inviare le vostre fatture in franchigia postale.
2. Ridurrete drasticamente i relativi oneri di elaborazione.
3. Risparmierete i costi per il materiale da ufficio (carta, buste da lettera, accessori per la stampante).
4. Le vostre fatture non andranno mai perse con la posta.
5. Esse ci arriveranno prima e saranno subito pronte per essere elaborate nel nostro sistema di fatturazione.

Allo stesso tempo contribuirete a rendere i nostri processi più efficienti e i pagamenti più puntuali.

**L'attuazione di questa procedura è molto importante per noi e in futuro avrà un ruolo decisivo nella scelta dei nostri fornitori.**

Vi inviamo in allegato l'accordo necessario a tale scopo. Dopo che ce lo avrete restituito debitamente compilato e sottoscritto, vi invieremo l'elenco degli indirizzi e-mail delle nostre affiliate.

L'importante è che per ogni affiliata Holcim utilizzate l'indirizzo e-mail corrispondente. La presente offerta si riferisce esclusivamente alle seguenti affiliate Holcim che sono sotto la nostra responsabilità:

- Holcim (Schweiz) AG / Holcim (Suisse) SA / Holcim (Svizzera) SA
- Holcim Kies und Beton AG / Holcim Granulats et Beton SA / Holcim Inerti e Calcestruzzi SA
- Holcim (Cham) AG
- Holcim Bétondrance SA
- HOLCIM BF+P SA
- Praz S.A.
- Rohstoffgewinnung Hohentengen GmbH
- Holcim (Vorarlberg) GmbH

Vi ricordiamo, inoltre, che tutte le fatture e gli accrediti devono essere spediti separatamente come documenti PDF allegati a una mail e che devono contenere le vostre coordinate bancarie.

Oltre alla suddetta procedura, in futuro avrete anche la possibilità di trasmetterci i vostri dati di fatturazione tramite la **procedura EDI**. Se interessati, vi preghiamo di contrassegnare con una crocetta il riquadro corrispondente sul modulo allegato. Per eventuali domande siamo a vostra completa disposizione.

Vi ringraziamo anticipatamente per un vostro sollecito riscontro.

Cordiali saluti

## Accordo sulla trasmissione elettronica delle fatture con Holcim (Svizzera) SA e le sue affiliate in Svizzera

### Emittente della fattura:

.....  
.....  
.....

### Destinatario della fattura: Holcim (Svizzera) SA e le sue affiliate in Svizzera

1. Il destinatario della fattura autorizza l'emittente della fattura a consegnare tutte le prestazioni tramite fatturazione elettronica (e-mail, incl. PDF).
2. L'emittente della fattura conferma di essere a conoscenza delle disposizioni di legge sullo scambio di dati elettronici in Svizzera e che i requisiti sono soddisfatti.

### Basi giuridiche per la Svizzera

Si ricorda all'emittente della fattura che per la trasmissione di dati rilevanti ai fini della deduzione dell'IVA, indipendentemente dal fatto che questi siano disponibili in forma cartacea o elettronica, deve essere fornita la prova della provenienza e dell'inalterabilità. La prova si considera fornita se vengono rispettati i principi della tenuta regolare dei conti di cui all'articolo 957a CO. **Le fatture cartacee sono equiparate a quelle elettroniche**, poiché i principi della tenuta regolare dei conti sono validi per tutti i tipi di documenti contabili.

### Direttive formali per l'invio della fattura elettronica

1. La fattura elettronica deve essere allegata all'e-mail in formato PDF. Holcim può elaborare solo i PDF.
2. Il PDF non deve essere certificato, ovvero non occorre la firma elettronica.
3. La fattura deve essere inviata all'indirizzo e-mail della società Holcim interessata. Holcim fornisce all'emittente della fattura i vari indirizzi e-mail. Questi ultimi devono essere utilizzati esclusivamente per l'invio di fatture e accrediti.
4. Gli indirizzi e-mail non sono adatti per altro genere di comunicazione via e-mail, che di fatto non potrà essere recapitata.
5. Per l'invio di solleciti va utilizzato il seguente indirizzo e-mail: [servicedesk-ch@lafargeholcim.com](mailto:servicedesk-ch@lafargeholcim.com)
6. Le singole fatture e accrediti devono essere inviati separatamente come documenti PDF allegati a una mail.
7. La riga dell'oggetto dell'e-mail non può essere vuota.
8. L'emittente della fattura assicura che non saranno inviate contemporaneamente fatture o accrediti in formato cartaceo.

### L'emittente della fattura

.....  
(società)  
.....  
(nome e cognome)  
.....  
(funzione)  
.....  
(indirizzo e-mail)  
.....  
(luogo, data, firma)

### Destinatari della fattura

Holcim (Svizzera) SA e le sue affiliate



Marietta Bloch  
Accounts Payable and Interface Manager  
[AP-CHE@lafargeholcim.com](mailto:AP-CHE@lafargeholcim.com)  
*(non da utilizzare per fatture PDF)*

L'emittente della fattura ha interesse a trasmettere i suoi dati di fatturazione attraverso la procedura EDI

Si prega di rispedire il modulo firmato all'indirizzo:

**Holcim (Svizzera) SA, Contabilità creditori, Hagenholzstrasse 83, CH-8050 Zurigo**  
o tramite per E-Mail a [AP-CHE@lafargeholcim.com](mailto:AP-CHE@lafargeholcim.com)